



AOV/SUA-SF – 19/2018

**NICHTOFFENER
EINPHASIGER
PLANUNGSWETTBEWERB**

**BESUCHERZENTRUM „GEOPARC
BLETTERBACH“**

Code CIG - CODICE CIG:

Einheitscode CUP - CODICE CUP:

**PROTOKOLL DER PREISGERICHTS-
SITZUNG**

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE
A PROCEDURA RISTRETTA
IN UNICA FASE**

**CENTRO VISITATORI „GEOPARC
BLETTERBACH“**

74743214CF

B76J17001470004

VERBALE DELLA GIURIA

Am 31.07.2018 wird im Saal 205 im Landhaus 2 am Silvius-Magnago-Platz 10 in 39100 Bozen mit Beginn um 8.15 Uhr die Bewertung der Projekte der Wettbewerbsstufe 1- Vorauswahl des oben genannten Planungswettbewerbes durchgeführt.

Anwesende:

- Dr. Arch. Carlotta Zambonato, Vorsitzende
- Herr Christoph Matzneller
- Dr. Peter Daldos
- Dr. Arch. Carlotta Polo
- Dr. Arch. Wolfgang Thaler

Für die Wettbewerbskoordination:
Arch. Stephan Dellago

Das Preisgericht ist vollständig versammelt.

Als Vorsitzende begrüßt Frau Arch. Zambonato die Anwesenden und erklärt dem Preisgericht die Aufgabenstellung.

Es wurden 19 Anträge mit Referenz vorgelegt.

Das Preisgericht wählt 7 Referenzprojekte ohne Reihung auf und außerdem bis zu 5 (fünf) Bewerber, die im Falle eines Ausschlusses eines ausgewählten Bewerbers nachrücken.

Der Wettbewerbskoordinator Arch. Stephan Dellago übernimmt als Wettbewerbskoordinator die Funktion des Protokollführers.

Il giorno 31/07/2018 nella sala 205 del palazzo provinciale 2 in Piazza Silvius Magnago 10, 39100 Bolzano, alle ore 8,15 si è riunita la giuria per effettuare la preselezione dei progetti presentati del 1° grado del concorso – preselezione per il concorso di progettazione in oggetto.

Presenti:

- dott.ssa arch. Carlotta Zambonato, presidente
- sig. Christoph Matzneller
- dott. Peter Daldos
- dott.ssa arch. Carlotta Polo
- dott. arch. Wolfgang Thaler
-

Per l'ufficio di coordinamento:
arch. Stephan Dellago

La giuria è al completo.

La Presidente della Commissione, arch. Zambonato, saluta i presenti e illustra alla giuria l'oggetto del concorso.

Sono state consegnate 19 domande di partecipazione con referenza.

La commissione sceglie 7 progetti di referenza, da elencare senza alcuna graduatoria. Inoltre designa un massimo di 5 (cinque) candidati, come riserve nel caso di esclusione di un candidato prescelto.

L'arch. Stephan Dellago assume, in qualità di coordinatore di concorso, le funzioni di verbalizzante.

Alle Preisrichter haben bereits ihre Unbefangenheit schriftlich bestätigt und werden an die Verschwiegenheitspflicht erinnert.

Tutti i giurati hanno già confermato per iscritto di non essere soggetti a suspizione; si rammenta inoltre l'obbligo di segretezza.

Arch. Stephan Dellago hält fest, dass alle 19 Projekte fristgerecht gemäß Auslobung eingegangen sind und keine formalen Fehler aufweisen.

L'arch. Stephan Dellago dichiara che tutti i 19 progetti sono stati consegnati entro i termini previsti dal bando e non presentano irregolarità dal punto di vista formale.

Das Preisgericht bestätigt einstimmig die Zulassung der vorliegenden 19 Projekte zur Bewertung.

La giuria conferma all'unanimità l'ammissione alla fase di valutazione dei 19 progetti presenti.

Der Wettbewerbskoordinator Arch. Dellago fasst im Sinne des Punktes B der Auslobung die Wettbewerbsaufgabe, die Vorgaben und das Raumprogramm noch einmal zusammen. Ebenso werden die Bewertungskriterien gemäß Auslobung vorgetragen:

Il coordinatore del concorso, l'arch. Dellago, riassume ai sensi del punto B del disciplinare il tema del concorso, le richieste e il programma planivolumetrico, così come i criteri di valutazione riportati nel bando:

- Urbanistische Qualität: Positionierung des Bauvolumens, Integration in das Umfeld.
- Architektonische Qualität: Gestaltung der Baukörper, Innenräume und Freiflächen, Materialwahl.
- Funktionale Aspekte: Organisation der Bereiche, Komplexität im Vergleich mit der Wettbewerbsaufgabe.

- Qualità urbanistica: Posizionamento del volume edilizio Inserimento nel contesto.
- Qualità architettonica: Configurazione dei corpi di fabbrica, degli ambienti interni e degli spazi aperti, Scelta dei materiali.
- Aspetti funzionali: Organizzazione degli ambiti, Complessità in rapporto al tema di progetto.

Die Vorgehensweise der Bewertung wird gemeinsam besprochen:

Si discute quindi la procedura di valutazione:

Orientierungsrunde: Um dem Preisgericht einen Überblick über die Arbeiten zu geben, soll beim ersten Durchgang jedes Projekt von der Vorprüfung wertungsfrei vorgestellt und erklärt werden.

Primo giro orientativo: per fornire alla commissione giudicatrice un quadro dei lavori, durante il primo giro orientativo ogni progetto sarà presentato dagli esaminatori preliminari senza alcuna valutazione.

Bewertungsrunde 1: In einem ersten Ausscheidungsverfahren erfolgt der Ausschluss der Projekte bei Einstimmigkeit der Preisrichter.

Primo giro di valutazione: nel primo giro di esclusione potranno essere estromessi solo progetti esclusi all'unanimità.

Bewertungsrunde 2 und folgende: Jede Entscheidung muss nach eingehender Diskussion durch Abstimmung und Stimmenmehrheit herbeigeführt werden. Stimmenthaltungen sind nicht möglich.

Secondo e successivi giri di valutazione: ogni decisione dovrà essere presa a maggioranza di voti e dopo approfondita discussione. Non sono ammesse astensioni dal voto.

In einer Rückholrunde können von den einzelnen Preisrichtern Projekte vorgeschlagen werden, welche bei Stimmenmehrheit wieder in

In un giro di ripescaggio i singoli membri della commissione potranno proporre dei progetti che potranno essere riammessi alla valutazione con la

die Wertung geholt werden.

maggioranza dei voti dei giurati.

Das Preisgericht beschließt einstimmig diese Vorgehensweise.

La commissione giudicatrice approva all'unanimità queste modalità procedurali.

Zur Vereinfachung der Vorprüfung und der Preisgerichtsarbeit wurde jedes Projektes mit einer fortlaufenden Nummer gekennzeichnet. Die Zuweisung der Nummer ist im Öffnungsprotokoll (Protokoll vom 07.06.2018) festgehalten. Die Bezeichnung der Projekte in den Vorprüfungsunterlagen und dem Preisgerichtsprotokoll erfolgt somit anhand dieser Nummern, in Folge als Projekt-Nummer bezeichnet.

Per semplificare l'esame preliminare e il lavoro della commissione giudicatrice, ogni progetto è stato contraddistinto con un numero progressivo. L'assegnazione del numero progressivo è riportata nel verbale di apertura (verbale del 07.06.2018). I progetti vengono indicati sia nel verbale dell'esame preliminare sia nel verbale della commissione giudicatrice con questi numeri, denominati di seguito: numero di progetto.

Arch. Dellago händigt der Jury ein Skript mit einer Zusammenfassung der Ergebnisse der Vorprüfung aus. Anhand eines Lageplanes wird dem Preisgericht das Wettbewerbsareal vorgestellt.

L'arch. Dellago consegna alla commissione giudicatrice un documento di sintesi sui risultati dell'esame preliminare. Con l'ausilio di una planimetria viene illustrato alla giuria l'areale di concorso.

Arch. Dellago fasst das Ergebnis der Vorprüfung zusammen, und erläutert den Anwesenden wertungsfrei jedes Projekt.

L'arch. Dellago riassume l'esito dell'esame preliminare e illustra ai presenti ogni singolo progetto senza esprimere alcuna valutazione in merito.

Es folgt die Bewertung.

Segue la valutazione.

In der ersten Ausschlussrunde werden mit einstimmigem Beschluss nun jene Projekte ausgeschieden, welche hinsichtlich der Einbindung in das unmittelbare Umfeld, hinsichtlich der architektonischen Gestaltung, oder auch in funktioneller Hinsicht nicht zu überzeugen vermögen.

Nel primo giro di valutazione si escludono all'unanimità gli elaborati che non riescono a convincere la giuria per quanto concerne l'integrazione nell'ambiente circostante, la soluzione architettonica e / o l'aspetto funzionale.

Folgende 7 Projekte werden einstimmig ausgeschieden:
2, 5, 6, 8, 13, 14, 19

Sono quindi esclusi all'unanimità i seguenti 7 progetti:
2, 5, 6, 8, 13, 14, 19

Es wird der zweite Bewertungsrundgang in Angriff genommen. Es werden jene Projekte ausgeschieden, welche das Preisgericht nicht vollständig zu überzeugen vermögen.

Si dà quindi inizio al secondo giro di valutazione. Saranno esclusi quei progetti che non riusciranno a convincere completamente la giuria.

Folgende 5 Projekte werden einstimmig ausgeschieden:
1, 3, 9, 10, 17

Vengono esclusi all'unanimità i seguenti 5 progetti:
1, 3, 9, 10, 17
La graduatoria degli escusi viene riportata di seguito.

Die Reihung der 5 Projekte wird in der nachfolgenden Auflistung angeführt.

In einer Rückholrunde wird überprüft, ob sich unter den ausgeschiedenen Projekten Beiträge

Con un giro di ripescaggio si verifica se tra i progetti esclusi si trovano proposte che meritano

befinden, die eine Wiederaufnahme in die Wertung verdienen. Die Preisrichter begeben sich noch einmal einzeln auf einen Rundgang, mit der Möglichkeit, ein bereits ausgeschiedenes Projekt für die Rückholung in die Wertung vorzuschlagen. Es erfolgt keine Rückholung.

di essere riammessi alla valutazione. I singoli membri della commissione effettuano un nuovo di giro di valutazione, con la prospettiva di proporre per il ripescaggio un progetto già escluso. Non vengono proposti ripescaggi.

Somit werden die Teilnehmer der 7 folgenden Projekte zur Wettbewerbsstufe 2 eingeladen:

I partecipanti dei 7 progetti elencati sono invitati a partecipare al 2° grado del concorso:

Nr.- n°	Teilnehmer- partecipanti
4	Gerhard Mahlknecht; Roland Griessmair, Griplan GmbH, Anton Griessmair, Studio G GmbH, Nina Maccariello.
7	Agostino Cangemi, Studio Cangemi dei F.lli Cangemi Ing. Antonio e Arch. Agostino s.a.s; Antonio Cangemi; AM3 Architetti Associati: Cristina Calí, Marco Alesi, Alberto Cusumano; Michelangelo Amato.
11	Rinaldo Zanovello e Carlo Calderan, CEZ Calderan Zanovello Architetti; Gianluca Facchinelli; Rodolfo Senoner; M&N Plan Consulting: Luis Mittelberger, Egon Nischler.
12	Helmut Stifter (Stifter + Bachmann); Angelika Bachmann, Claudia Toniolo; Ingenieurteam Bergmeister GmbH: Hermann Leitner, Hansjörg Jocher, Josef Taferner, Walter Weis, Manfred Brugger, Marco Battisti, Michael Bergmeister.
15	Stanislao Fierro; Fabio Bottino, Francesco Currò Dossi, Maria Dora Pelosi.
16	Markus Scherer; Luca Farina; Baubüro Ingenieurgesellschaft: Pauli Psenner, Klaus Plattner, Dietrich Schönafinger, Lukas Stuefer.
18	Luca Mezzalira; Michel Carlana, Curzio Pentimalli, Alessio Oliviero; 3M Engineering S.r.l: Riccardo Mora, Danilo Mora, Marta Lamber, Roberto Ricci Maccarini.

Folgende 5 Projekte werden in der angeführten Reihenfolge als Nachrücker im Falle eines Ausschlusses eines ausgewählten Bewerbers bestimmt:

La commissione designa i seguenti 5 candidati in ordine dell'elenco riportato, come riserve nel caso di esclusione di un candidato prescelto:

Nr.- n°	Teilnehmer- partecipanti
10	Nicola Lariccia, NuvolaB architetti associati; David Benedetti, Jan Frederik Helene De Clercq, Angelo Ferrari, Giorgio Furter; David Zannoner; Liviano De Zolt; Studio Tecnico Zambonin s.a.s.: Claudio Zambonin, Nicola Zambonin,; Elena Pollastrini; Carlotta Cocco.
9	Michael Scherer – Pardeller Putzer Scherer Architekten; Walter Pardeller, Josef Putzer, Roberto Busselli, Clemens Kubicek; M&M engineering GmbH: Gunnar Mintah; Johann Mayr; Eleplan - Thomas Meraner.
1	Stefano Peluso; Ing. Maurizio Staglianò; Alessandra Galletti; Von Lutz – Bürogemeinschaft: Meinhard von Lutz, Andreas von Lutz, Alexa von Lutz.
3	Santi Valenti, Studio Associato di Ingegneria Tyche; Andrea Cutrale, Orazio Saluci, Marco Gionfriddo.
17	Roland Baldi; Energytech Ingenieure GmbH: Georg Felderer, Norbert Klammsteiner, Valeria Elsini; EV Ingenieure & Berater GmbH: Andreas Erlacher, Patrick Villotti; Giovanni Carlini.

Folgende Projekte werden nicht zur

Non vengono ammessi al 2° grado del concorso i

Wettbewerbsstufe 2 zugelassen:

seguenti progetti:

Nr.- n°	Teilnehmer- partecipanti
2	Hermann Kohlloeffel; Marco Maresca, Sertec Srl; Gabriele Domenico, Gianluca Odetto, Lorenzo Vignono.
5	Giorgio Santagostino; Monica Margarido, Stefano Farina; B&C Associati: Antonio Capsoni, Mariacristina Ballerini; ZH srl: Federico Maria Butera, Petra Scudo, Mario Maistrello.
6	Alessandro Casadei, AKA Studio Associato Caccavale Casadei Pineschi architetti; Federica Caccavale, Paolo Pineschi; Bollinger + Grohmann Ingegneria Srl: Stefano Cammareri; PTC Ingegneria srl: Daniele Franco; Studio Associato 104 Cammareri Costa Viola: Alessandro Costa, Paolo Viola; Graziano Giancaterina.
8	Alberto Mottola, Demogo studio di architettura di Gobbo, Mottola e De Marchi; Simone Gobbo, Davide De Marchi; Zero4uno ingegneria srl: Romeo Scarpa, Francesco Marson, Riccardo Scattolin; Enrico Toniato.
13	Lorenzo Sarti, Teprin Associati; Stefania Bulzoni, Samantha Cicognani, Ottavia Sarti; Filippo Pambianco; Instudio Ingegneria Associati: Claudio Sillato, Daniele Cangini; Tommaso Pavani, Vanni Pederghana, Francesca Vandini.
14	Lio Parciannello, Parciannello & Partners engineering srl; Renato Da Re, Gianluca Parciannello; Michele Da Rold, Andrea Maugeri, Tiziano Cataldo, Fausta Occhipinti.
19	Giuseppe Alessio Scarale; Apulia Ingenium STP: Di Brina Giuseppe, Dario di Turi, Giuseppe di Brina; Mario Russo, Grazia Villani, Luca de Finis, A. Luigi Manes, Raffaele Montedoro, Stefano Campanozzi.

Es folgt die Begründung des Preisgerichtes in zusammenfassender Form. Die nachfolgende Projektbeschreibung versteht sich als kurze und nicht erschöpfende Zusammenfassung der Argumente, die ihren präzisen Niederschlag in der Auswahl der Projekte finden.

Segue una sintesi delle motivazioni della giuria. La descrizione dei progetti di seguito riportata deve intendersi come un riassunto breve e non esaustivo degli argomenti che hanno portato alla valutazione e che trovano una loro precisa deposizione nella scelta dei progetti di cui sopra.

Projekt 1:

Kleines, aber feines Projekt, mit ansprechendem und sensiblem Dialog mit dem Bestand und gelungenen architektonischen Lösungen; aufgrund der geringen Komplexität und Vergleichbarkeit vermag es aber nicht vollständig zu überzeugen.

Progetto 1:

Un progetto piccolo ma raffinato, con un dialogo riuscito e sensibile con il contesto e con soluzioni architettoniche di qualità; tuttavia, a causa della sua bassa complessità e comparabilità, non è del tutto convincente.

Projekt 2:

Eigenständiger und recht fröhlicher Projektansatz, der aber einem recht formalistischen Zugang folgt und in seiner Umsetzung Konsequenz vermissen lässt; Einbindung in die Landschaft und Zusammenspiel der Materialien durchaus interessant, aber nicht vollständig überzeugend; Komplexität gleichwertig mit sehr ähnlicher Aufgabenstellung.

Progetto 2:

Approccio indipendente e vivace al progetto, che si basa su un concetto piuttosto formalistico e manca di coerenza nella sua attuazione; interessante integrazione nel paesaggio data dall'utilizzo dei materiali, ma non del tutto convincente; complessità equivalente, con tematica molto simile.

Projekt 3:

Progetto 3:

Gute Einbindung in den urbanen Kontext, mit eigenständiger, aber aufgrund der Form- und Farbwahl nicht vollständig überzeugender architektonischer Gestaltung; korrekte funktionale Lösungen und Anordnungen; verleiht dem Umfeld einen Mehrwert; höhere Komplexität.

Projekt 4:

Neue Baukörper wurden sensibel in den Bestand integriert und ergeben ein spannungsreiches und harmonisches Gesamtbild; hochwertige architektonische Qualität mit überzeugenden Lösungen; gelungene funktionale Lösungen; vergleichbare Komplexität.

Projekt 5:

Grundsätzlich korrekt in das dichte bauliche Umfeld eingefügt, aufgrund der eher schweren und invasiven Wirkung des Baukörpers aber nicht vollständig überzeugend; gelungene funktionale Anordnung der Bereiche; höhere Komplexität.

Projekt 6:

Eigenständiger und recht formalistischer gestalterischer Ansatz; die Präsentation erschwert die Interpretation des Umganges mit dem bestehenden urbanen Kontext; kindgerechte Gestaltung der Bereiche, mit dynamischer Raumabfolge; vergleichbare Komplexität.

Projekt 7:

Sensibel und gekonnt in das Areal eingefügte Baukörper, mit spannender und hochwertiger Raumbildung und interessantem Dialog zwischen Innen- und Außenbereichen; ansprechende architektonische Lösungen; hohe Aufenthaltsqualität; gelungene funktionale Anordnung der Bereiche; höhere Komplexität.

Projekt 8:

Kleines, aber ansprechendes Projekt, ästhetisch gelungen in den hochalpinen Kontext eingefügt, mit guter funktionaler Lösung; aufgrund der geringen Komplexität und Vergleichbarkeit vermag es aber nicht vollständig zu überzeugen.

Projekt 9:

Zurückhaltend und korrekt eingefügter Baukörper in den durchaus spannenden industriellen / gewerblichen Kontext; die nicht leicht lesbare

Buona integrazione nel contesto urbano, con un progetto architettonico indipendente ma non del tutto convincente per le scelte formali e cromatiche; soluzioni e disposizioni funzionali corrette; conferisce al quartiere un valore aggiunto; complessità maggiore.

Progetto 4:

Le nuove strutture sono state integrate in modo sensibile nella struttura esistente, con il risultato di un aspetto complessivo emozionante e armonioso; qualità architettonica molto alta con soluzioni convincenti; aspetti funzionali ben risolti; complessità paragonabile.

Progetto 5:

Integrato correttamente nel contesto urbano molto denso, ma non del tutto convincente per l'effetto piuttosto pesante ed impattante del volume edilizio; disposizione funzionale delle aree ben riuscita; maggiore complessità.

Progetto 6:

Approccio progettuale autonomo e abbastanza formalistico; la presentazione rende difficile l'interpretazione dell'integrazione nel contesto urbano esistente; progettazione delle aree a misura di bambino, con sequenza spaziale dinamica; complessità comparabile.

Progetto 7:

Corpi di fabbrica inseriti ed integrati con sensibilità ed abilità nell'area, con la creazione di spazi emozionanti e di alta qualità e un dialogo interessante tra interni ed esterni; soluzioni architettoniche accattivanti; alta qualità dei vani; riuscita disposizione funzionale delle aree; complessità maggiore.

Progetto 8:

Piccolo ma accattivante progetto, esteticamente ben integrato nel contesto dell'alta montagna, con buona soluzione funzionale; tuttavia, a causa della sua bassa complessità e comparabilità, non è del tutto convincente.

Progetto 9:

Struttura trattenuta e correttamente inserita in un contesto industriale / produttivo stimolante; la presentazione non facilmente leggibile rende

Präsentation erschwert die Interpretation des Lösungsansatzes und der architektonischen wie funktionalen Lösungen; vergleichbare Komplexität.

Projekt 10:

Interessanter Projektansatz mit nicht vollständig nachvollziehbarer Gliederung und Positionierung der Baukörper; grundsätzlich ansprechende architektonische Gestaltung; die Fassadenlösung vermag nicht vollständig zu überzeugen; gute funktionale Lösungen; Komplexität gleichwertig mit sehr ähnlicher Aufgabenstellung.

Projekt 11:

Gelungene und präzise Einfügung in das bauliche Umfeld, mit ansprechenden und hochwertigen Räumen; zurückhaltende und überzeugende architektonische Ausformung, detailliert und hochwertig ausgearbeitet; ansprechende funktionale Lösungen; vergleichbare Größe, etwas höhere Komplexität.

Projekt 12:

Starkes und sehr eigenständig formuliertes architektonisches Zeichen im freien alpinen Umfeld; die Qualität der Räume und die Gestaltung insgesamt entsprechen dem außerordentlichen Ansatz; gelungene funktionale Lösungen; Komplexität hinsichtlich der Dimension gut vergleichbar, mit allerdings weit komplexeren Rahmenbedingungen.

Projekt 13:

Landschaftsgestaltung mit punktuellen Eingriffen, mit ansprechenden und gut gelösten Detailbereichen; insgesamt aber aufgrund der nicht sehr aussagekräftigen und schwer lesbaren Präsentation nicht gut interpretierbar; ähnliche Komplexität, aber von geringer Vergleichbarkeit.

Projekt 14:

Zurückhaltender und eher strenger gestalterischer Ansatz, mit konsequenter Positionierung in die Landschaft und mit nachvollziehbaren und gelungener funktioneller Anordnung der Bereiche, der aber in seiner Gesamtheit nicht vollständig zu überzeugen vermag; höhere Komplexität.

Projekt 15:

Sehr ansprechende neue Baukörper, präzise und

difficile l'interpretazione dell'approccio progettuale, e delle soluzioni architettoniche e funzionali; complessità paragonabile.

Progetto 10:

Interessante approccio progettuale con definizione e posizionamento dei corpi di fabbrica non completamente comprensibile; design architettonico fondamentale adeguato; soluzione di facciata non del tutto convincente; buone soluzioni funzionali; complessità equivalente, con tematica molto simile.

Progetto 11:

Integrazione precisa e ben riuscita nel contesto edilizio, con ambienti attraenti e di alta qualità; design architettonico sobrio e convincente, elaborato nei dettagli e di alta qualità; soluzioni funzionali accattivanti; dimensione paragonabile, complessità lievemente maggiore.

Progetto 12:

Simbolo architettonico forte e formulato in modo molto indipendente in un ambiente alpino aperto; la qualità degli ambienti e il design complessivo corrispondono all'approccio straordinario; soluzioni funzionali ben riuscite; complessità in termini di dimensioni ben paragonabile, ma con condizioni di contesto molto più complesse.

Progetto 13:

Progetto di carattere paesaggistico con interventi puntuali, con zone accattivanti e ben risolte; progetto complessivamente difficile da interpretare a causa della presentazione non molto significativa e di lettura difficile; complessità simile, ma di scarsa comparabilità.

Progetto 14:

Approccio progettuale contenuto e piuttosto rigoroso, con posizionamento coerente nel paesaggio e disposizione funzionale delle aree coerente e riuscita; l'approccio progettuale nel suo complesso non riesce a convincere completamente; maggiore complessità.

Progetto 15:

Nuove strutture molto attraenti, integrate in

mit intensivem Dialog in den historischen baulichen Kontext eingefügt; formal zurückhaltende, aber sehr starke gestalterischer Ausdruck; ansprechende und vielgestaltige Freibereiche; ansprechende funktionale Lösungen; höhere Komplexität.

Projekt 16:

Hochwertiger und sehr gelungener Umgang mit dem bestehenden historischen Kontext; hochwertige architektonische Qualität mit überzeugenden Lösungen; gelungene funktionale Lösungen; vergleichbare Komplexität.

Projekt 17:

Eigenständiger und starker gestalterischer Ansatz, der in seiner Einbindung in das alpine Umfeld aber nicht vollständig zu überzeugen vermag; gute funktionelle Lösungen, höhere Komplexität.

Projekt 18:

Hochwertig und sehr gekonnt in den urbanen Kontext eingefügter neuer Baukörper, der als gelungene Erweiterung eine hochwertige Gesamtlösung neuen Charakters schafft; hohe Raumqualität, mit ansprechende Blickverbindungen und gelungenen Detaillösungen; gute funktionelle Lösungen; höhere Komplexität.

Projekt 19:

Eigenständiger Ansatz in einem historischen Steinbruch, der aber als Entwurf gerade aufgrund seines eher invasiven Ansatzes nicht vollständig zu überzeugen vermag; korrekte funktionale Anordnung, Komplexität soweit aus der Präsentation ablesbar eher gering.

Die nicht zur 2. Stufe zugelassenen Projekte stellen insgesamt interessante und durchaus ansprechende Ansätze dar, die in der Gesamtheit von urbanistischer Einbindung, Erschließungen, funktionelle Lösungen und architektonischer Qualität aber nicht vollständig überzeugend sind.

Die Vorsitzende Arch. Zambonato beendet die Sitzung des Preisgerichtes und bedankt sich bei allen Anwesenden für ihren Einsatz und die gute Zusammenarbeit.

modo molto preciso e con un dialogo intenso nel contesto edilizio storico; espressione creativa formalmente ridotta e molto forte; spazi aperti attraenti e sfaccettati; soluzioni funzionali convincenti; maggiore complessità.

Progetto 16:

Integrazione molto sensibile e ben riuscita nel contesto della struttura storica; qualità architettonica molto alta con soluzioni convincenti; aspetti funzionali ben risolti; complessità paragonabile.

Progetto 17:

Approccio progettuale indipendente e forte, ma non del tutto convincente nella sua integrazione nell'ambiente alpino; buone soluzioni funzionali; maggiore complessità.

Progetto 18:

Nuovo corpo di fabbrica di alta qualità e molto abilmente integrato nel contesto urbano, che in quanto ampliamento ben riuscito conferisce all'insieme un carattere nuovo di alta qualità; qualità dei vani elevata, con accattivanti connessioni visive e soluzioni di dettaglio ben curate; buone soluzioni funzionali; maggiore complessità.

Progetto 19:

Approccio individuale in una cava storica, ma come progetto non è completamente convincente a causa del suo approccio piuttosto invasivo; corretta disposizione funzionale; complessità, per quanto si evince dalla presentazione, piuttosto bassa.

I progetti non ammessi alla seconda fase sono nel complesso proposte progettuali interessanti e assolutamente apprezzabili, che tuttavia non convincono del tutto per quanto concerne l'inserimento nel contesto urbanistico, gli accessi, le soluzioni funzionali e la qualità architettonica.

La Presidente, arch. Carlotta Zambonato, dichiara conclusa la seduta della giuria e ringrazia tutti i presenti per l'impegno e la buona collaborazione.

Der Vorprüfung wird einstimmig Entlastung erteilt.

L'esame preliminare viene esonerato all'unanimità da qualsiasi responsabilità.

Arch. Stephan Dellago erläutert die weitere Vorgangsweise des Wettbewerbsverfahrens.

L'arch. Stephan Dellago illustra le prossime fasi del concorso.

Der Wettbewerbskoordinator erklärt, dass er die Planunterlagen der Teilnehmer zur Aufbewahrung übernimmt und sie in seinem Büro in der Eisackstraße 1, in 39040 Vahrn unter Verschluss aufbewahrt.

Il Coordinatore di concorso dichiara quindi di prendere in custodia gli elaborati progettuali dei partecipanti per conservarli sotto chiave presso il suo studio in via Isarco 1, 39040 Varna.

Die Sitzung endet um 10.15 Uhr.

La seduta termina alle ore 10:15

Bozen, 31.07.2018

Bolzano, 31/07/2018

Das Preisgericht – la giuria:

Arch. Carlotta Zambonato

Christoph Matzneller

Dr. Peter Daldos

Arch. Carlotta Polo

Arch. Wolfgang Thaler

Der Protokollführer / Il verbalizzante:

Arch. Stephan Dellago